

УДК 8.80

**МЕТАФОРА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ
(НА ПРИМЕРЕ ПОЭЗИИ Б. ПАСТЕРНАКА)**

Канарская Людмила Геннадьевна

кандидат филологических наук, доцент

kanarskaya2013@yandex.ru

Мисюра Екатерина Васильевна

студентка

Третьякова Яна Алексеевна

tretyakova100102@yandex.ru

студентка

Мичуринский государственный аграрный университете

г. Мичуринск, Россия

Аннотация. Среди всех тропов метафора выделяется как наиболее сложная, яркая и выразительная фигура речи. Характер метафоры, создаваемой в тексте, зачастую является одним из главных критериев при определении особенностей идиостиля того или иного автора. В статье раскрываются особенности функционирования именной и глагольной метафор в стихотворениях Б. Пастернака, рассматривается механизм создания поэтического образа.

Ключевые слова: именная метафора, глагольная метафора, генитивная метафора, коннотация, образ, идиостиль.

Среди всех тропов метафора выделяется как наиболее сложная, яркая и выразительная фигура речи. Как «семантическое явление» метафору определяет большинство лингвистов [1, 2, 6, 7, 9]. Рождение метафоры связано с наложением на прямое значение слова коннотации. В итоге добавочный смысл приобретает ранг главного значения слова, а прямое значение служит лишь основой для микроассоциаций автора текста.

По своей сути языковая метафора – это «вторичная косвенная номинация, имманентным свойством которой является обязательное хранение семантической двуплановости и образного элемента» [7, с. 156].

Характер метафоры, создаваемой в тексте, зачастую является одним из главных критериев при определении особенностей идиостиля того или иного автора, анализ которых «представляет научный и методический интерес» [4]. «Способность выявлять средства выразительности в художественном тексте... – важное умение, необходимое при изучении идиостиля писателя (поэта) [11, с. 231]. По мнению Н.Д. Арутюновой, «без метафоры не существовало бы лексики невидимых миров (внутренней жизни человека)... Создавая образ и апеллируя к воображению, метафора порождает смысл, воспринимаемый разумом» [1, с. 9-10].

Яркая и неповторимая метафора – примета идиостиля многих поэтов. Именно метафорические отношения являются основным приемом отображения действительности в лирике Б. Пастернака. Роль метафоры в творчестве поэта «определяется его эстетическими принципами, которые показывают взаимосвязь поэтического языка и поэтического мышления» [1, с. 16].

В поэзии Б. Пастернака широко представлена именная метафора, разновидностью которой является генитивная метафора. Существительное в родительном падеже имеет значение классифицирующего признака и по функции может быть сравнимо с атрибутивным словом. В оценочном отношении генитивная метафора ориентирована на передачу субъективного восприятия окружающего мира и менее всего способна передавать беспристрастное отношение к нему: «*Булки фонарей и пышки крыши, и черным/*

По белу в снегу – косяк особняка...» (Зимняя ночь, 1913) [5]; «...Тротуар в буграх. Меж снеговых развилин / Вмерзшие *бутылки* голых черных *льдин*...» (Зимняя ночь, 1913) [5].

Чаще других генитивная метафора употребляется в том случае, когда в сознании создателя метафоры (писателя, поэта) происходит соотнесение двух субъектов (основного и вспомогательного) по одному или нескольким признакам (размеру, температуре, структуре и прочее) [3, 8, 10]. В метафорах «*булки фонарей*», «*пышки крыши*», «*бутылки льдин*» совмещается близость в цвете, форме и свойствах сопоставляемых предметов: «*булки*» (обычно круглой или продолговатой формы, белые) – фонари (круглой или продолговатой формы, светящиеся); «*пышки*» (обычно круглой формы, пышные) – крыши (округлые, пышные от лежащего на них снега); «*бутылки*» (преимущественно цилиндрической формы, прозрачные, хрупкие) – льдины (прозрачные, хрупкие). Несмотря на то, что слова-отгадки присутствует в приведенных текстах и данные метафоры могут считаться замкнутыми, необычный (с точки зрения читателя) выбор «отгадочного» слова делают расшифровку метафор Б. Пастернака занятием весьма затруднительным. Тексты поэта, полные метафор-загадок, отличаются высокой степенью экспрессивности и эмоциональности, показывают сложный внутренний мир поэта: «... и черные *зерна слепней*» (Сирень, 1927) [5]; «... кипит *деревьев парусина*» (Вторая баллада, 1930) [5]; «... *стекло стрекоз* сновало по щекам» (В лесу, 1917) [5].

В творчестве Б. Пастернака мир предметов, вещей дается через субъективное восприятие, и, наоборот, внутренние переживания – через объективную картину мира. Поэт великолепно чувствовал предметный мир, ощущал себя частью вселенной, его авторское «я» – наиболее динамичная часть этого нерасторжимого целого. Природа в его стихах персонифицируется, начинает вести себя как человек, поэтому вполне закономерно появление в тексте поэта глагольных метафор, показывающих не статику, а динамику происходящего: «*Мигают вишни, спят волы, / Внизу спросонок пруд маячит, / И кукурузные стволы / За пазухой початки прячут*» («Мельницы», 1915, 1928)

[5]. Человек и мир в метафорах Б. Пастернака сближены по-особому, олицетворенные явления, как люди, носят одежду: «*Июль, таскающий в одежде / Пух одуванчиков, лопух...*» («Июль», 1956) [5]. Они, как и человек, испытывают определенное психологическое и физическое состояние: «*Лицом поворотясь на юг, / Сосна на солнце жмурится...*» («Весна в лесу», 1956) [5]; «*... Мороз покрыт гусиной кожей...*» («Заморозки», 1956) [5]. Иногда все стихотворение у Пастернака составляет собой развернутую метафору: «*Сто слепящих фотографий / Ночью снял на память гром*» («Гроза, моментальная навек», 1917) [5].

Особую группу метафор у Пастернака составляют такие, в которых центром является лирическое «я» поэта: «*Пью горечь тубероз, небес осенних горечь / И в них твоих измен горящую струю. / Пью горечь вечеров, ночей и людных сборищ, / Рыдающей строфы сырую горечь пью*» («Пир», 1913, 1928) [5]. В данных типах глагольных метафор «осенней» поэзии Пастернак употребляет сочетания слов, которые не могут сочетаться друг с другом: нельзя пить все то, о чем говорит поэт. Сами же наименования также являются метафорами: поэт имеет в виду горькие чувства, которые переполняют его душу.

Действительностью Пастернак признает и саму лирику. Его поэзия – живое существо: «*В сахарнице, как мышь, копается анапест... /... Как детский поцелуй, спокойно дышит стих*» («Пир», 1913, 1928) [5].

Метафора является ведущим тропом в поэзии Пастернака. Для поэта она не только поэтический прием, а скорее метод эстетического познания сложной действительности. Использование метафоры позволяет поэту представить на суд читателя детальную характеристику предметов и явлений окружающего мира, раскрыть взаимосвязь предметов и показать живую одушевленную природу.

Список литературы:

1. Арутюнова, Н. Д. Метафора и дискурс / Н. Д. Арутюнова // Теория метафоры. – М.: Прогресс, 1990. – С. 5–36.
2. Гончаров, П.А. «Сиреневая музыка» в повести В. Астафьева «Пастух и пастушка»: проблема генезиса и семантики образа / П.А. Гончаров // Сб.: Диалоги о культуре и искусстве: материалы VIII Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием), 2019. – С. 365-370.
3. Канарская, Л.Г. Именные фразеологические обороты с измененным значением стержневого компонента / Л.Г. Канарская // Наука и Образование. - 2018. – Т. 1. - № 1. – С. 22.
4. Манаенкова, М.П. Речевая компетентность как основа культуры личности / М.П. Манаенкова // Сб.: Преподаватель высшей школы: традиции, проблемы, перспективы: материалы X Всероссийской научно-практической Internet-конференции. – Тамбов, 2019. – С. 100-105.
5. Русская поэзия. Стихи Пастернака. Эл. ресурс: <https://rurоem.ru/pasternak/all.aspx>. Даты обращения: 19.01.2021; 22.02.2021; 24.02.2021.
6. Рыбальченко, О.И. Ирония и метафора / О.И. Рыбальченко // Наука и Образование. - 2020. – Т.3. –№ 2.– С. 402.
7. Скляревская, Г. Н. Метафора в системе языка / Г. Н. Скляревская. – С.-П.: Наука, 1993. – 369 с.
8. Хабарова, О.Г. Гипертекст как основа электронных печатных СМИ / О.Г. Хабарова // Актуальные проблемы науки и образования: сборник статей по итогам научно-исследовательской и инновационной работы Социально-педагогического института ФГБОУ ВО «Мичуринский ГАУ» за 2017 год. – Мичуринск, 2017. – С. 246-248.
9. Швецова, В.М. Лингвокоммуникативный аспект слова в художественном тексте / В.М. Швецова // Вестник Тамбовского университета. Серия Филологические науки и культурология». - Тамбов, 2017. – Т. 3. – Вып. 2 (10). - С.31-36.

10. Швецова, В.М. Механизмы трансформации семантического объема слова в художественном тексте (на материале произведений А.И. Солженицына) / В.М. Швецова // Сб.: Экология языка и речи: материалы шестой Международной научной конференции (ноябрь 2017 года). – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2017. – С. 203-206.

11. Черникова, Н.В. Приемы анализа лексических средств выразительности при изучении языка художественных произведений / Н.В. Черникова // Наука и Образование. – 2020. - Т. 3. – № 4. – С. 231.

UDC 8.80

METAPHOR IN A LITERARY TEXT
(ON THE EXAMPLE OF B. PASTERNAK'S POETRY)

Kanarskaya Lyudmila Gennadievna

Candidate of Philology, Associate Professor

kanarskaya2013@yandex.ru

Misyura Ekaterina Vasilievna

student

Tretyakova Yana Alekseevna

tretyakova100102@yandex.ru

student

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. Among all the tropes, the metaphor stands out as the most complex, vivid and expressive figure of speech. The nature of the metaphor created in the text is often one of the main criteria for determining the idiosyncrasies of an author. The article reveals the features of the functioning of nominal and verbal metaphors in the poems of B. Pasternak, the mechanism of creating a poetic image is considered.

Key words: nominal metaphor, verbal metaphor, genitive metaphor, connotation, image, idiostyle.